

**DEMANDEZ !
LA PERMISSION
AUX ENFANTS •**

MANUEL MUNZ *présente*

**Sandrine
Bonnaire**

**Pascal
Légitimus**

**Anne
Parillaud**

**Pierre
Cassinard**

**Michèle
Garcia**

**Michel
Vuillermoz**
de la comédie française

DEMANDEZ LA PERMISSION AUX ENFANTS !

UN FILM DE ERIC CIVANYAN

Durée : 1h36

Sortie le 04 avril 2007

Photos et dossier de presse téléchargeables
sur www.tfmdistribution.fr/pro

Distribution

LE LABEL
TFM
DISTRIBUTION

Credits non contractuels.
Immeuble Central Park
9, rue Maurice Mallet
92130 Issy-les-Moulineaux
Tél. 01 41 41 16 59
www.tfmdistribution.fr

Presse

MOTEUR ! Dominique Segall
François Roelants/Gregory Malheiro
20, rue de la Tremoille
75008 Paris
Tél. 01 42 56 95 95
Fax. 01 42 56 03 05
francoisroelants@maiko.fr

Synopsis

Les enfants ont pris le pouvoir !

Trois familles d'aujourd'hui, très différentes, sont confrontées à un seul et même problème : leurs enfants ont pris le dessus...

Et puis un jour, tout bascule ! Une goutte d'eau qui fait déborder le vase, une bêtise de plus, un mensonge de trop et voilà que les adultes décident d'unir leurs forces pour rendre à ces petits diables en culottes courtes la monnaie de leur désobéissance...

Entre les enfants rois et les parents rebelles, désormais, tous les coups sont permis !





Note d'intention

Les enfants tyrans à qui il faut demander la permission avant de faire quoi que ce soit ont l'air d'avoir envahi notre quotidien !

Sans se prendre au sérieux et sans aucune volonté d'éducation ou de moralisation, nous avons voulu constater avec légèreté ce phénomène persistant et nous payer le plaisir de désacraliser l'enfant roi tout en lui faisant subir, le temps d'un film, ce qu'il nous fait endurer.

Guillaume Breton et moi-même, "beau-père" chacun de deux enfants, nous sommes régals en écrivant cette histoire composée de vécu personnel et d'expériences, réflexions et fantasmes glanés autour de nous. Et bien que, pour le plaisir de la comédie, nos trois familles soient particulièrement typées, cela n'empêche personne de s'y retrouver et de se rassurer en constatant que cela n'arrive pas qu'à soi !

Le cinéma nous offre la jubilation de pouvoir faire ce que l'on peut à peine imaginer dans la "vraie vie" et nous autorise les pires pensées vis-à-vis de nos chers petits. Et si le "politiquement correct" n'est pas toujours au rendez-vous, c'est encore meilleur...

Evidemment l'amour parents enfants n'est jamais remis en question, il s'agit juste d'essayer de rattraper les étapes moins réussies dans l'éducation, les erreurs que chaque parent commet et de le faire d'une manière qui nous est totalement personnelle et fantaisiste...

Eric Civanyan





Eric Civanyan

Formé en tant que comédien au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris, Eric Civanyan met en scène de nombreux spectacles tels que *Les Liaisons Dangereuses* de Laclos ou *Antigone* de Jean Anouilh.

Il a également dirigé Mimie Mathy, Michèle Bernier et Isabelle de Botton dans *Le Gros n'avion*, puis Line Renaud et Véronique Jeannot dans *Pleins feux* de Didier Kaminka. Sa mise en scène de *Espèces menacées* avec Gérard Jugnot et Martin Lamotte obtient 6 nominations aux Molières. Eric Civanyan en a également assuré la réalisation pour France 2. Il collabore à nouveau avec Gérard Jugnot pour *Etat critique* qu'il enregistre pour son exploitation en DVD et qui cumule 5 nominations aux Molières.

Après avoir assumé pour France 2 la direction artistique des "Week-end de Léo & Léa", Eric Civanyan passe à la réalisation avec [UNE NOUNOU PAS COMME LES AUTRES](#), puis [UNE NANA PAS COMME LES AUTRES](#) qui obtient le trophée du Film Français.

Il tourne également [PRISE DE TÊTE](#) qui, sous le titre "Kopfjagd", reçoit plusieurs prix en Allemagne.

TF1 et Canal+ lui confient la réalisation de [HOLD UP EN L'AIR](#) tourné au Mexique avec Jacques Perrin et France 2 une comédie burlesque sur les médecins sans frontières en Afrique [LES TIERS MONDAINS](#) avec Eric Métayer et Jean-Pierre Cassel.

En 1999, Eric Civanyan réalise son premier long métrage, produit par Alain Terzian, [TOUT BAIGNE](#) avec Isabelle Gélinas et François Morel.

En 2005, Manuel Munz produit [IL NE FAUT JURER DE RIEN !](#) avec Gérard Jugnot, Jean Dujardin et Mélanie Doutey qui obtient une nomination aux Césars.

Actuellement, Eric Civanyan travaille avec Manuel Munz, à un projet de film musical intitulé [DARIO](#), situé dans les années 50.



Filmographies sélectives

Landrine Bonnaire

- 2006** DEMANDEZ LA PERMISSION
AUX ENFANTS ! d'Eric CIVANYAN
JE CROIS QUE JE L'AIME de Pierre JOLIVET
ELLE S'APPELLE SABINE
(doc. TV - Fr 3, auteur et réalisatrice)
- 2004** L'ÉQUIPIER de Philippe LIORET
LE COU DE LA GIRAFE
de Safy NEBBOU
CONFIDENCES TROP INTIMES
de Patrice LECONTE
- 2003** RESISTANCE de Todd KOMARNICKI
- 2001** C'EST LA VIE de Jean-Pierre AMERIS
MADEMOISELLE de Philippe LIORET
- 1999** AU CŒUR DU MENSONGE
de Claude CHABROL
EST-OUEST de Régis WARGNIER
Nomination César 2000 Meilleure Actrice
- 1998** VOLEUR DE VIE d'Yves ANGELO
SECRÉT DÉFENCE de Jacques RIVETTE
- 1997** LA DETTE D'AMOUR
d'Andréas GRUBER
- 1996** NEVER EVER de Charles FINCH
- 1995** LES CENT ET UNE NUITS DE SIMON
CINÉMA d'Agnès VARDA
LA CÉRÉMONIE de Claude CHABROL
Prix d'Interprétation 1995 Festival de Venise
Nomination César 1996 Meilleure Actrice
- 1994** CONFIDENCES À UN INCONNU
de Georges BARDAWILL
JEANNE LA PUCELLE II - LES PRISONS
de Jacques RIVETTE
Nomination César 1995 Meilleure Actrice

- 1994** JEANNE LA PUCELLE I - LES BATAILLES
de Jacques RIVETTE
Nomination César 1995 Meilleure Actrice
- 1992** PRAGUE d'Ian SELLAR
LA PESTE de Luis PUENZO
- 1991** LE CIEL DE PARIS de Michel BENA
DANS LA SOIRÉE de Francesca ARCHIBUGI
- 1990** LA CAPTIVE DU DÉSERT
de Raymond DEPARDON
- 1989** MONSIEUR HIRE de Patrice LECONTE
Sélection officielle Festival de Cannes 1989
Nomination César 1990 Meilleure Actrice
- 1988** QUELQUES JOURS AVEC MOI
de Claude SAUTET
PEAUX DE VACHES de Patricia MAZUY
- 1987** LES INNOCENTS d'André TECHINE
JAUNE REVOLVER
d'Olivier LANGLOIS
SOUS LE SOLEIL DE SATAN
de Maurice PIALAT
Palme d'or 1988 Festival de Cannes
Nomination César 1988 Meilleure Actrice
- 1986** LA PURITAINE de Jacques DOILLON
- 1985** POLICE de Maurice PIALAT
LE MEILLEUR DE LA VIE
de Renaud VICTOR
SANS TOIT NI LOI d'Agnès VARDA
César 1986 Meilleure Actrice
- 1984** TIR À VUE de Marc ANGELO
BLANCHE ET MARIE de Jacques RENARD
- 1983** À NOS AMOURS de Maurice PIALAT
César 1984 Meilleur Espoir Féminin

Pascal Légitimus

- 2006** DEMANDEZ LA PERMISSION
AUX ENFANTS ! d'Eric CIVANYAN
MADAME IRMA de Didier BOURDON
et Yves FAJNBERG
- 2005** SAINT JACQUES de Coline SERREAU
- 2004** QUARTIER VIP de Laurent FIRODE
- 2003** LE PHARMACIEN DE GARDE
de Jean VEBER
TOUTES LES FILLES SONT FOLLES
de Pascale POUZADOUX
LES AMATEURS
de Martin VALENTE
NORD PLAGE
pour les Films du Dorlis
- 2001** LES ROIS MAGES
avec les Inconnus
de D. BOURDON & B. CAMPAN
- 2000** ANTILLES-SUR-SEINE
(Ecriture, réalisation, production, interprétation)
- 2000** TÔT OU TARD de Anne-Marie ETIENNE
- 1998** L'ANNONCE FAITE À MARIUS
de Harmel SBRAIRE
- 1997** L'HOMME IDÉAL de Xavier GELIN
- 1995** LES TROIS FRÈRES
des INCONNUS
- 1994** NEUF MOIS de Patrick BRAOUDÉ
- 1988** L'ŒIL AU BEURRE NOIR
de Serge MENARD
Nomination César Meilleur Espoir
César Meilleure Première Œuvre

- 1986** GÉNIAL, MES PARENTS DIVORCENT
de Patrick BRAOUDÉ
- 1985** LE TÉLÉPHONE SONNE TOUJOURS
DEUX FOIS
de Jean-Pierre VERGNE
BLACK MIC MAC
de Thomas GILOU
- 1984** LE 4^{ème} POUVOIR
de Serge LEROY
- 1983** PINOT SIMPLE FLIC
de Gérard JUGNOT

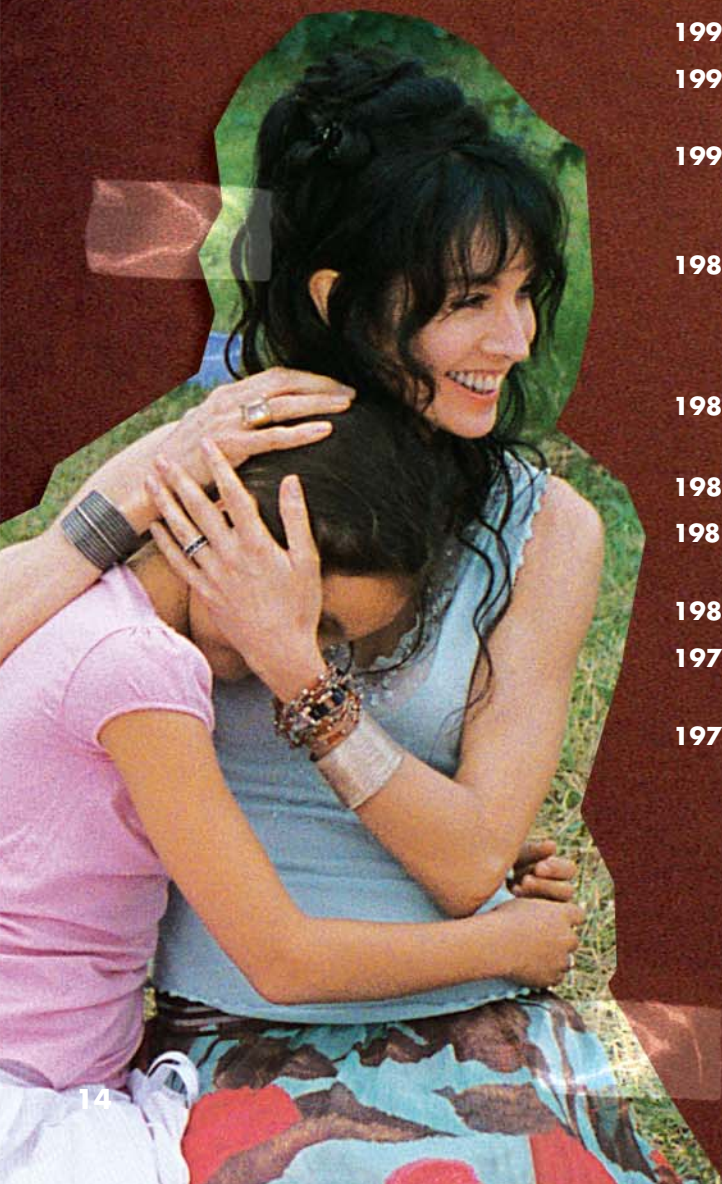
TV

- 2006** DU GOÛT ET DES COULEURS
de Michaela WATTEAUX (TV - Fr 2)
LES TRICHEURS
de Benoît d'Aubert (TV - M6)
- 2005** L'HOMME QUI VOULAIT PASSER À LA TÉLÉ
de A. ARHAB et F. MICHELIN (TV - Fr 2)
(production, interprétation)
LA FAMILLE ZAPON
de A. ARHAB et F. MICHELIN (TV - Fr 2)
(production, interprétation)
- 2003** JOE POLLOX ET LES MAUVAIS ESPRITS
de Jérôme FOULON (TV - Fr 3)
UN HOMME PRESQUE IDÉAL
(TV - Fr 2)
- 98-03** CRIMES EN SÉRIE
de Patrick DEWOLF
(TV - Fr 2 - 11 épisodes)

Anne Parillaud

- 2006** DEMANDEZ LA PERMISSION
AUX ENFANTS ! d'Eric CIVANYAN
- 2004** TOUT POUR PLAIRE
de Cécile TELERMAN
TERRE PROMISE d'Amos GITAI
- 2003** DEADLINES de Ludi BOEKEN,
Michaël Alan LERNER
- 2001** SEX IS COMEDY de Catherine BREILLAT
GANGSTERS d'Olivier MARCHAL

- 1999** UNE POUR TOUTES
de Claude LELOUCH
- 1997** L'HOMME AU MASQUE DE FER
de Randall WALLACE
SHATTERED IMAGE de Raoul RUIZ
- 1996** PASSAGE À L'ACTE de Francis GIROD
- 1994** DEAD GIRL
d'Adam COLEMAN HOWARD
FRANKIE STARLIGHT
de Michael LINDSEY HOGG
- 1993** À LA FOLIE de Diane KURYS
- 1992** INNOCENT BLOOD
de John LANDIS
- 1991** LA CARTE DU TENDRE
(MAP OF THE HUMAN HEART)
de Vincent WARD
- 1989** QUELLE HEURE EST-IL ?
d'Ettore SCOLA
NIKITA de Luc BESSON
César 1991 de la Meilleure Actrice
- 1987** JUILLET EN SEPTEMBRE
de Sébastien JAPRISOT
- 1982** LE BATTANT d'Alain DELON
- 1981** POUR LA PEAU D'UN FLIC
d'Alain DELON
- 1980** GIRLS de Just JAECKIN
- 1979** ÉCOUTE VOIR
de Hugo SANTIAGO
- 1978** L'HÔTEL DE LA PLAGE
de Michel LANG



Pierre Cassignard

Molière 1997 du Meilleur Acteur

- 2006** DEMANDEZ LA PERMISSION
AUX ENFANTS ! d'Eric CIVANYAN
J'AURAIS VOULU ÊTRE UN DANSEUR
d'Alain BERLINER
TOUT POUR PLAIRE de Cécile TELERMAN
LES POUPÉES RUSSES de Cédric KLAPISCH

VIOLENCE DES ÉCHANGES EN MILIEU
TEMPÉRÉ de Jean-Marc MOUTOUT
VIVANTE de Sandrine RAY
TÔT OU TARD
de Anne-Marie ETIENNE
SEPTIÈME CIEL
de Benoît JACQUOT

Michèle Garcia

CINÉMA

- 2006** DEMANDEZ LA PERMISSION
AUX ENFANTS ! d'Eric CIVANYAN
BIG CITY de Djamel BENSALAH
LA DOUBLURE de Francis VEBER
IL NE FAUT JURER... DE RIEN !
d'Eric CIVANYAN
- 2004**
- 2001** LE NOUVEAU JEAN CLAUDE
de Didier TRONCHET
MA FEMME S'APPELLE MAURICE
de Jean-Marie POIRÉ
MONSIEUR BATIGNOLE
de Gérard JUGNOT
- 2000** LA BOÎTE de Claude ZIDI
LE PLACARD
de Francis VEBER
- 1999** MEILLEUR ESPOIR FEMININ
de Gérard JUGNOT
- 1998** UN PUR MOMENT DE ROCK'N ROLL
de Manuel BOURSINHAC
LA DILETTANTE
de Pascal THOMAS
LE VOYAGE À PARIS
de Marc Henri DUFRESNE
- 1997** LES VISITEURS : LES COULOIRS DU TEMPS
de Jean-Marie POIRÉ
- 1996** AMOUR ET CONFUSION
de Patrick BRAOUDÉ
- 1993** NEUF MOIS
de Patrick BRAOUDÉ

COURT-MÉTRAGE

- 1989** UN RENDEZ-VOUS MANQUE CLCF



Michel Vuillermoz

- 2006** DEMANDEZ LA PERMISSION
AUX ENFANTS ! d'Eric CIVANYAN
ATONEMENT de Joe WRIGHT
FESTIVAL DE CANNES
de Roman POLANSKI
CM pour la cérémonie d'ouverture
du 60^{ème} anniversaire du Festival de Cannes
- 2005** QUATRE ÉTOILES de Christian VINCENT
CABARET PARADIS
de Corinne et Gilles BENIZIO



- 2005** HELL de Bruno CHICHE
COMBIEN TU M'AIMES ? de Bertrand BLIER
LA MAISON DU BONHEUR
de Dany BOON
CŒURS d'Alain RESNAIS
FAUTEUILS D'ORCHESTRE
de Danièle THOMPSON
GENTILE de Sophie FILLIERES
- 2004** UN PETIT JEU SANS CONSÉQUENCE
de Bernard RAPP
PALAIS ROYAL ! de Valérie LEMERCIER
LE PARFUM DE LA DAME EN NOIR
de Bruno PODALYDES
LES ÂMES GRISSES d'Yves ANGELO
UN LONG DIMANCHE DE FIANÇAILLES
de Jean-Pierre JEUNET
LES SŒURS FÂCHÉES
d'Alexandra LECLERE
- 2003** LE COÛT DE LA VIE de Philippe LE GUAY
LA PREMIÈRE FOIS QUE J'AI EU 20 ANS
de Lorraine LEVY
- 2002** BON VOYAGE de Jean-Paul RAPPENEAU
- 2001** PEAU D'ANGE de Vincent PEREZ
- 2000** ABSOLUMENT FABULEUX
de Gabriel AGHION
- 1999** ANDRÉ LE MAGNIFIQUE
de T.STAIB et E. SYLVESTRE
DU CÔTÉ DES FILLES de Françoise DECAUX
LES ACTEURS de Bertrand BLIER
- 1998** LE CRÉATEUR d'Albert DUPONTEL
- 1997** SERIAL LOVER de James HUTH
ON A TRÈS PEU D'AMIS
de Sylvain MONOD
- 1996** BERNIE d'Albert DUPONTEL
- 1995** DIEU SEUL ME VOIT
de Bruno PODALYDES
DES NOUVELLES DU BON DIEU
de Didier LE PECHEUR
- 1994** COMMENT JE ME SUIS DISPUTÉ
d'Arnaud DESPLECHIN
LA VIE DE MARIANE de Benoît JACQUOT
- 1991** FAUX ET USAGE DE FAUX
de Laurent HEYNNEMAN
- 1990** VERSAILLES RIVE-GAUCHE
de Bruno PODALYDES (cm)
- 1989** CYRANO DE BERGERAC
de Jean-Paul RAPPENEAU
UN PÈRE ET PASSE de Sébastien GRALL





Listes :
Artistique
Technique

LES ADULTES

MARIE	SANDRINE BONNAIRE
FRANCIS	PASCAL LÉGITIMUS
ANNA	ANNE PARILAUD
DAVID	PIERRE CASSIGNARD
ELISABETH	MICHÈLE GARCIA
FRANCOIS XAVIER	MICHEL VUILLERMOZ "DE LA COMÉDIE FRANÇAISE"
LAURENCE CULERRIER	MARIE BUNEL
BONNE MAMAN	HÉLÈNE SURGERE
BON PAPA	ANDRÉ CHAZEL
LA DIRECTRICE DE L'ÉCOLE	MARIE-FRANCE SANTON
LE TYPE PALIER	BRUNO [BOB] MARTET
LA FEMME CAMPAGNE	VÉRONIQUE VIEL
L'HOMME CAMPAGNE	XAVIER LETOURNEUR
MONSIEUR HUET	THIERRY HECKENDORN
VENDEUSE DARTY	KARINÉ PINOTEAU
MANU	JONATHAN REYES
LA BABY SITTER	ANAÏS NYL
LE DANSEUR	RODOLPHE CHATELLIER (KICHOU)

Les Enfants

Lola	REBECCA MARDER
Raphaël	AURÉLIEN DU MUR
Mascence	LAURENZO CIAIS
Clarence	JOSSELIN CIAIS
Clémence	DELPHINE MESAS
Rachel	LISA CIPRIANI
Palomé	FRANKIE WALLACH

MISE EN SCÈNE

Réalisateur • **Eric CIVANYAN**
 Scénario et dialogues • **Guillaume BRETON** et **Eric CIVANYAN**
 D'après une idée originale de **Guillaume BRETON**
 1^{ère} Assistante réalisateur • **Laure PREVOST**
 Scripte • **Jacqueline GAMARD**

CASTING

Casting "rôles" • **Françoise MENIDREY**
 Casting "enfants" • **Tatiana VIALLE**
 Casting "petits rôles et figuration" • **Pascale BERAUD**

PRODUCTION / ADMINISTRATION

Directeur de production • **Gilles LOUTFI**
 Administrateur de production • **Roland VALLET**

TOURNAGE

Régisseur général • **Nicolas BOROWSKY**
 Directeur de la photographie • **Stéphane CAMI**
 Chef opérateur son • **Pierre TUCAT**
 Chef costumière • **Anne BRAULT**
 Chef maquilleuse • **Fabienne ROBINEAU**
 Chef coiffeur • **Cédric KERGUILLÉC**
 Chef décorateur • **Jean-Luc RAOUL**
 Chef monteur • **Aurique DELANNOY**
 Régleur cascades • **Philippe GUEGAN**

EFFETS SPÉCIAUX

Effets spéciaux (balançoire) • **François PHILIPPI**
Luis GUTIERREZ-PINO
 Effets spéciaux numériques L'EST • **François VAGNON**

DIVERS

Dessins / Illustrateur BD • **François DUPRAT**
 Photographe de plateau • **Arnaud BORREL**

MUSIQUE

Musique originale • **François PEYRONY**
 Coordination • **Laurent JUILLET**

POST-PRODUCTION

Chef monteur son • **Jean GARGONNE**
 Mixeur • **François GROULT**

PRESSE

Attaché de presse • **MOTEUR !**
Dominique SEGALL - **François ROELANTS**

PRODUCTION

Producteur délégué • **Manuel MUNZ**
Les Films Manuel Munz
 Coproducteur • **TF1 Films Production**
 Avec la participation de • **TPS Star**
 En association avec • **Sogécinéma 3** et **Sogécinéma 5**
 Distributeur • **Une co-distribution**
Munz distribution - **TFM distribution**
 Musique générique de fin
Une coproduction Une Musique
Les Films Manuel Munz



www.dlpae-lefilm.com



